

# 義工及服務對象心聲

## Volunteers and Service Users' Tribute



### 香港義工團 — 聯誼及分享活動

『參加了「義工天地」小組策劃的「屯訪東遊義迎龍・長者探訪暨義工交流」活動，上午先探訪獨居長者，見到每位長者都開心地與我們傾談，我們都感到很開心。探訪完畢後，義工們到東涌炮台和紅樹林一遊。除了這個有意義的探訪活動外，還可以與義工們互動和交流，感覺很充實和滿足，感謝「義工天地」小組的悉心安排。』

### HKCV Networking Activities

"I participated in the 'Tuen Mun Elderly Visit and Volunteer Exchange' activity organised by the 'Volunteers serve Volunteers' group. We visited singleton elderly in the morning and had heartwarming conversations with them. After the visit, the volunteers explored the Tung Chung Battery and the mangroves. Apart from this meaningful visit, we were able to interact and share with fellow volunteers, making us feel fulfilled and satisfied. I would like to express my gratitude to the 'Volunteers serve Volunteers' group for their thoughtful arrangements."



「義工天地」組織屯門區獨居長者探訪服務  
'Volunteers serve Volunteers' organised visit service for singleton elderly households in Tuen Mun District

陳潔芳女士 香港義工團會員  
Ms Catherine Chan HKCV member

### 2023 新鴻基地產香港單車賽

『沒有您們的貢獻，這項「2023 新鴻基地產單車賽」盛事便不會成功。我們非常感謝義務工作發展局對香港旅遊發展局舉辦這項世界級大型單車賽盛事的支持。』

### 2023 Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon

"The '2023 Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon' would not have been succeeded without AVS's contribution. We are very grateful to AVS for supporting the Hong Kong Tourism Board in organising this world-class major sporting event."

香港旅遊發展局  
Hong Kong Tourism Board



#### 4C 青年義工領袖計劃

『感謝義務工作發展局提供多元化和有系統的義工服務平台，讓市民選擇不同義務工作。我報名參與「4C 青年義工領袖計劃」及香港義工獎秘書處義務工作皆需要進行面試。在面試過程中，我感受到義務工作發展局的認真安排，並且能夠為義工配對適合的工作。』

#### 4C Youth Volunteer Leadership Project

"I would like to express my deepest gratitude to AVS for providing a diverse and systematic platform that allows citizens, including myself, to engage in a wide range of volunteer services. Throughout my application and interview process for the 4C Youth Volunteer Leadership Project and the Hong Kong Volunteer Award Secretariat volunteer services, I observed the Agency's dedicated efforts in matching volunteers with suitable service opportunities."

鍾彩芬女士 4C 義務團隊導師  
Ms Yvonne Chung Choi-fun 4C Volunteer Mentor



#### 渣打香港馬拉松 2024

『太古地產愛心大使很榮幸獲義務工作發展局邀請，連續兩年支援渣打香港馬拉松義工服務。2023 年，我們派出 20 名愛心大使協助在賽前派發選手包，而在 2024 年，再次派出 15 名愛心大使支援十公里賽事行李寄存區的運作。儘管賽事當天需要在凌晨 4 點抵達維園集合，同事仍然非常踴躍參加。一眾愛心大使不辭勞苦地從午夜服務到天亮，部分同事更曾經是渣馬選手，今次選擇以另一身份參與賽事，為新晉跑手打氣，見證「一起，我們跑更遠」的馬拉松精神。我們非常高興能夠成為該年度體壇盛事的一份子，而這活動正好與公司重視員工身心靈健康的「以人為本」精神不謀而合。有幸見證到主辦方、義工和選手互相扶持，為社區帶來積極向上的力量，實在是一次又一次難能可貴的體驗。』

#### Standard Chartered Hong Kong Marathon 2024

"Swire Properties Community Ambassadors were deeply honoured to be invited by AVS to support the Standard Chartered Hong Kong Marathon for two consecutive years. In 2023, we mobilised 20 Ambassadors to distribute runners' packs. In 2024, our team of 15 Ambassadors stepped up to assist in the operations of the baggage storage area. Despite the early 4:00am assembly time, our recruitment response was nothing short of overwhelming. The Ambassadors exhibited palpable commitment and enthusiasm as they worked tirelessly before sunrise to mid-morning, rallying behind the runners. Some of our Ambassadors were previous marathon runners, but remarkably they chose a different role this time to cheer and uplift the new runners. This embodies the very essence of the marathon spirit – 'Together, We Run Further'. We are thrilled to play a part in the city's largest participatory sporting event as it aligns with our spirit of caring for the wellbeing of our fellow citizens, and it is an invaluable experience to see that organisers, volunteers and runners together formed a strong partnership to bring positivity to the community."

太古地產愛心大使  
Swire Properties Community Ambassadors

## 香港義工學院 — 特約培訓

### Hong Kong Institute of Volunteers — Specialised Training Programmes

『香港義工學院的培訓課程內容充實，講解和教授均非常出色，沒有冷場，我學到很多知識，希望將來有機會成為導師，學院的導師是我的好榜樣，我要跟他們學習。』

"IoV's training course was very fulfilling, the workshop was excellent and the content was rich. I learnt a lot and I hope to have the opportunity to become a trainer in the future. The trainers are my good role models."

九巴之友  
Friends of KMB

『透過今天參與式討論學習，我進一步了解到如何策劃活動，如何以人為本，以及如何提高志願者的積極性和穩定性等。感謝兩位導師的指導和分享。』

"Through today's participatory discussion and learning, I further understood how to plan activities in a people-oriented approach, and how to promote and sustain the participation of volunteers. I would like to thank both trainers for their guidance and sharing."

廣州市志願者協會  
Guangzhou Volunteers Association

『導師表現專業，培訓內容吸引，讓長者在課程中投入學習及參與。』

"The trainers performed professionally, the training content was useful and practical, and it enabled the elderly to engage in learning and participation."

基督教宣道會香港區聯會白普理景林長者鄰舍中心  
C & M A Bradbury King Lam Neighbourhood Elderly Centre

## 西園長者中心

### Western Garden Neighbourhood Elderly Centre (WGE)

#### 太極班

『十分感謝太極班導師悉心教導，以及中心工作人員給予長者熱誠有禮的協助及關懷。』

#### Tai Chi class

"I am most grateful to the Tai Chi class instructor for her diligent teaching, and to the staff at the Centre for providing the elderly with courteous assistance and care."

譚澤鑫先生 長者中心會員  
Mr Tam Chuck Hion Elderly Member of WGE

#### 活在當夏本地一天遊

『中心派專人貼心地照顧行動不便的長者，極為周到。』

#### Summer We Go One-day Local Tour

"With dedicated staff providing attentive care to elderly members with limited mobility, WGE demonstrated a very considerate gesture."

翁天儒先生 長者中心會員  
Mr Yumg Tin Yu Elderly Member of WGE